



Fundacja Pomocy Humanitarnej «Redemptoris Missio»

Akademia Medyczna
ul. Dąbrowskiego 79 p. 503
60-529 Poznań

tel. (0-61) 47-74-58 w. 195 fax. (0-61) 47-74-90

Kopia A
Copy A

Miejsce na zdjęcie

(Na odwrocie zdjęcia
napisz swoje imię
i nazwisko)
Please staple a recent
PHOTO here
(write your name on the
back of the photo)

Kwestionariusz personalny dla osób wyrażających chęć do pracy w szpitalach i przychodniach misyjnych prowadzonych przez polskich misjonarzy oraz w ośrodkach medycznych **Medicus Mundi International**.

Personal History Statement

(Restricted use)

1. Nazwisko: Family Name		Imię lub imiona: Other names	
2. Data urodzenia: Birth date (day-month-year) _ _ - _ _ - _ _ _ _ (dzień, miesiąc, rok)	3. Miejsce urodzenia: Place of Birth	4. Kraj: Country of Birth	5. Obecna narodowość: Present Nationality
6. Płeć (Sex): <input type="checkbox"/> – męska (Male) <input type="checkbox"/> – żeńska (Female)	7. Stan Cywilny (Marital status): <input type="checkbox"/> – kawaler/panna (Single) <input type="checkbox"/> – zamężny/na (Married) <input type="checkbox"/> – rozwiedziony/na (Divorced) <input type="checkbox"/> – zaręczony/na (Engaged) <input type="checkbox"/> – W separacji (Separated) <input type="checkbox"/> – wdowiec/wdowa (Widow/er)		
8. Adres obecny (do kiedy ważny?) Present mailing address (indicate until when)		9. Adres stały (jeżeli inny od podanego w punkcie 8) Permanent address (only if different from item 8)	
Telefon (Telephone):		Fax:	
10. Numer Paszportu: Passport number Seria:	11. Miejsce wydania Place of Issue	14. Kogo zawiadomić w razie wypadku: Person to be contacted in case of emergency: Imię i Nazwisko (Name):	
Nr:		Adres (Address):	
12. Data wydania: Date of Issue	13. Ważny do: Valid until	Telefon (Telephone)	
15. Zawód: Profession(s)		Fax:	
16. Czy obecnie pracujesz? Are you now employed? <input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)		17. Gdzie jesteś zatrudniony? (Gdzie się uczysz?) Where are you employed? (Where do you study?)	
18. W jakim okresie możesz rozpocząć pracę za granicą? When are you available for service abroad? Od (From): _ _ - _ _ - _ _ _ _ Do (Until): _ _ - _ _ - _ _ _ _ (dzień-miesiąc-rok) (date: day-month-year)		19. Na jak długo możesz wyjechać? For how long are you ready to go to work? <input type="checkbox"/> – 3 miesiące (3 months) <input type="checkbox"/> – 2 lata (two years) <input type="checkbox"/> – Pół roku (half a year) <input type="checkbox"/> – inne (others): <input type="checkbox"/> – Rok (a year)	
20. Czy możesz pracować jako wolontariusz? Are you able to service as a volunteer? <input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)		21. Czy jesteś zainteresowany podpisaniem kontraktu? Are you interested in signing a contract? <input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)	
22. Ile tygodni potrzebujesz na przygotowanie się do wyjazdu? (Załatwienie niezbędnych formalności, urlopu, itp...) How many weeks do you need to get ready for departure to the duty station? Potrzebuję (I need) tygodni (weeks)			

<p>30. Czy kiedykolwiek przebywałeś w tropiku? Have you ever visited tropics? <input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)</p> <p>Gdzie: (Where) W jakim celu (Specify the purpose) Jak długo (Duration)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>						
<p>31. Czy posiadasz prawo jazdy (Jeżeli „tak” napisz jakie) Do you have valid driving license(s)? (If "yes" specify vehicles)</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes) Jakie:</p>	<p>32. Szczególne zainteresowania (Your specific interest):</p>					
<p>33. Czy przeszedłeś jakąś poważną chorobę? Jeżeli „tak” to napisz jaką. Mention any significant physical illness or handicap you have (had). If you have, specify.</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (I have none) <input type="checkbox"/> – Tak (I have)</p>						
<p>34. Czy leczyłeś się kiedykolwiek w życiu z powodu zaburzeń emocjonalnych? Jeżeli „tak” to kiedy i z jakiego powodu? Did you ever receive treatment for mental or emotional problems? If "yes", specify duration and reason.</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)</p>						
<p>35. Czy twój obecny stan zdrowia pozwala na pracę w trudnych warunkach tropikalnego klimatu? Is your health situation good enough to work in hard conditions of tropical climate?</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes) <input type="checkbox"/> – Nie wiem (i do not know)</p>						
<p>36. Czy byłeś aresztowany lub karany? (Nie licząc drobnych wykroczeń drogowych) Jeżeli „tak” to z jakiego powodu? Have you ever been arrested and/or convicted? (Excluding minor traffic violations). If "yes" Specify reason.</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)</p>						
<p>37. Czy posiadasz zabezpieczenie finansowe na czas pobytu za granicą. Opisz jakie: Do you have financial means that can be used during your stay abroad? If "Yes" specify, please</p> <p>Finansowe: <input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes) Inne (others):</p>						
<p>38. Czy jesteś w stanie pokryć koszty wyżywienia podczas pobytu za granicą:</p> <p><input type="checkbox"/> – Nie (No) <input type="checkbox"/> – Tak (Yes)</p>						
<p>39. Czy jesteś zainteresowany doskonaleniem swojej wiedzy i umiejętności przed wyjazdem do tropiku? Are you interested in improving your medical skills and knowledge before your service in the tropics?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; border: none;"><input type="checkbox"/> – staż chirurgiczny (Surgery training)</td> <td style="width: 25%; border: none;"><input type="checkbox"/> – staż położniczy (Obstetric training)</td> <td style="width: 25%; border: none;"><input type="checkbox"/> – szkolenie zagraniczne (Training abroad)</td> <td style="width: 25%; border: none;"><input type="checkbox"/> – szkolenie indywidualne (Individual training in Poznań)</td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/> – inne /napisz jakie/: (Others, specify)</p>			<input type="checkbox"/> – staż chirurgiczny (Surgery training)	<input type="checkbox"/> – staż położniczy (Obstetric training)	<input type="checkbox"/> – szkolenie zagraniczne (Training abroad)	<input type="checkbox"/> – szkolenie indywidualne (Individual training in Poznań)
<input type="checkbox"/> – staż chirurgiczny (Surgery training)	<input type="checkbox"/> – staż położniczy (Obstetric training)	<input type="checkbox"/> – szkolenie zagraniczne (Training abroad)	<input type="checkbox"/> – szkolenie indywidualne (Individual training in Poznań)			
<p>40. Jakiego jesteś wyznania. Czy praktykujesz? Your religion (if any). Describe, please</p>						

41. Krótko napisz dlaczego starasz się wyjechać do pracy w tropiku z ramienia Fundacji «Redemptoris Missio».

Briefly explain your reason for applying to work in medical centers in the tropics on behalf of the «Redemptoris Missio» Foundation.

42. Uwagi i informacje niezawarte w formularzu, a mające znaczenie.

Any information or additional skills not mentioned above which you consider to be important.

43. Oświadczam, że wszystkie podane przeze mnie informacje są prawdziwe, pełne i zgodne z moją obecną wiedzą.

Zobowiązuję się do powiadamiania Fundacji Pomocy Humanitarnej «Redemptoris Missio» o wszelkich zmianach w treści wypełnionego formularza. Będę również przestrzegać obowiązujących w Fundacji zasad.

I hereby certify, that the statements given in the form are true, complete and correct to the best of my knowledge. I agree to inform the Humanitarian Aid Foundation «Redemptoris Missio» about any changes in this form and to update it. I accept all general principles of the Foundation.

Data (Date): Miejsce (Place): Podpis (signature):